

ประถมศึกษาฯ
แปล ไทยเป็นมคอ
สอบ วันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๗๕

๑. พระพักน้ำน้ำกันและกันว่า ท่านผู้มีอายุ โรคอะไรรบกวนท่านหรือ โรคอะไรรบกวน ท่านหรือ แล้วพากันพูดว่า โรคตามรบกวนผม โรคอะไรรบกวนผม ดังนี้เป็นต้น แล้วได้พูดว่า ท่านผู้มีอายุ วันนี้ ผมได้เห็นผีหัวขาด ณ ที่สุดที่จงกรม ผมได้เห็นร่างผี ณ ที่พักกลางคืน ผมได้ยินเสียงอุมนุษย์ ณ ที่พักกลางวัน สถานที่นี่สมควรที่พวงเราจะ ละเว้นเลี้ยงเดือน ณ สถานที่นี่ พวงเรามิ่มีความผิดสุก พวงเราจักพากันไปเฝ้าพระบรม คานักดาฯ พวงพักน้ำน้ำพากันออก (จากป้านั้น) ไปเฝ้าพระบรมคานักดา ตามลำดับ ถวาย บังคมแล้ว นั่ง ณ ที่สมควรส่วนข้างหนึ่งฯ ลำดับนั้น พระบรมคานักดาตรัสจะพระพากัน นั่นว่า กิจธุทั้งหลาย พวงเชอจักไม่สามารถถอยู่ ณ ที่นั่นหรือฯ อย่างนั้น พระพุทธเจ้าข้า ภารมณ์น่าหาดเลี้ยวทั้งหลายแบบนั้น ยอมประภาณแก่พวงข้าพระพุทธเจ้าผู้ออยู่ ณ สถาน ที่นั่น เพราะเหตุนั้น จึงมีความไม่ผิดสุกแบบนั้น เพราะเหตุนั้น พวงข้าพระพุทธเจ้าจึงพากัน คิดว่า สถานที่นี่สมควรจะละเว้นเลี้ยง ดังนี้แล้วจึงลงทะเบียนสถานที่นั่น พากันมาเฝ้าพระองค์ฯ กิจธุทั้งหลาย พวงเชอสมควรไป (อยู่) ณ สถานที่นั่นแหลกฯ พวงข้าพระพุทธเจ้าไม่อาจ พระพุทธเจ้าข้าฯ กิจธุทั้งหลาย พวงเชอไม่ได้อาอาวุธไปด้วย บัดนี้ พวงเช่องเอา อาวุธไปเดินฯ อาวุธชนิดไหน พระพุทธเจ้าข้าฯ พระบรมคานักดาตรัสว่า เราชักให้อาวุธ แก่พวงเชอ พวงเช่องเอาอาวุธที่เราให้ไปเดิน ดังนี้ แล้วตรัสรเมตตาสูตรทั้งสิ้นว่า

ลิกขา ๓ หมวดได อันท่านผู้บรรลุสันตบพึงทำ ลิกขา ๓
 หมวดนั้น อันผู้ฉลาดในประโยชน์พึงทำ ผู้ฉลาด ในประโยชน์ พึงเป็นผู้ของอาจ เป็นผู้ตรง เป็นผู้ซื่อตรง เป็นผู้ว่า
 ง่าย เป็นผู้อ่อนโยน เป็นผู้ไม่ทะนงตัว ดังนี้เป็นต้น



ແລ້ວຕຽບສ່ວ່າ ກົກຊູ້ທັງໝາຍ ພວກເຮົອພຶ່ງສາຍຍາມເມຕະສູງຕຣນີ້ ຕັ້ງແຕ່ໄພຣສົນ໌
ກາຍນອກວິທາຮັ້າໄປກາຍໃນ ວິທາຮເຄີດ ດັ່ງນີ້ ແລ້ວທຽບສ່ວ່າ

๒. ໃນວັນນີ້ນ ນາງມັລືລົກາເທິງໄດ້ນິມນົດພຣະວັດຈາກທັງ ๒ ພຣ້ອມກັບພຣະ
ຂໍ້ອຸ່ນ ຮູບໆ ๑ ຄົ້ງຄື່ງເວລາເຊົ້ານີ້ແອງ ພວກຄນໄດ້ນໍາໜັງສື່ອມາໃຫ້ນາງຄວາມວ່າ ພວກໂຈຣຕັດ
ຄື່ຮະສາມີພຣ້ອມກັບລູກທັງໝາຍຂອງທ່ານ ດັ່ງນີ້ເປັນຕົ້ນໆ ນາງຮູ້ເຮືອນັ້ນແລ້ວ ກີ່ໄມ່ບອກໂຄຣ່າ
ເກີບໜັງສື່ອໄວ່ໃນພກ ອັນຄາສພຣະກົກຊູ້ສູງໝໍເຮືອຍໄປໆ ຕ່ອມາພວກສາວໃຊ້ຂອງນາງຄວາຍ
ກັຕຕາຫາຮແກ່ພວກພຣະແລ້ວ ກຳລັງນໍາຄາດແນຍໃສ່ມາ ທຳຄາດແຕກຂ້າງໜ້າຂອງພຣະເຖຣທັງ
ໝາຍໆ ພຣະຊຣມເສນາບດີ (ສາລືບຸຕຣ) ກລາວວ່າ ຂອງມີການແຕກເປັນຊຣມດາ ແຕກໄປແລ້ວ
ໂຄຣ່າ ໄມ່ຄວາຈົດໆ ນາງມັລືລົການີ້ນ ຈຶ່ງນໍາໜັງສື່ອອກມາຈາກພກ ກຣາບເຮີຍນວ່າ ພວກຄນ
ນໍາໜັງສື່ອນີ້ມາໃຫ້ແກ່ດີຜົນຄວາມວ່າ ພວກໂຈຣຕັດຄື່ຮະບົດພຣ້ອມກັບລູກ ຕ້າມ ດັ່ງນີ້
ເປັນຕົ້ນ ດີຜົນແມ່ໄດ້ສັບເຮືອນີ້ແລ້ວ ກົມືໄດ້ຈົດ (ອະໄຣ) ເມື່ອຄາດແນຍໃສ່ແຕກ ດີຜົນຈັກຈົດ
ໄປທໍາໄມເລົາ ພຣະຄຸນເຈົ້າຂ້າໆ ພຣະຊຣມເສນາບດີກລ່າວຄ້ອຍຄວາວ່າ

ໜີວິຕຂອງລັດວັນທີໝາຍ ໃນໂລກນີ້ ໄມ່ມີນິມິຕ ໂຄຣ່າ ກົງໝູ້ໄມ່ໄດ້
ທັງຝົດເຄືອງ ທັງເລັກນ້ອຍ ແລະໜີວິຕນີ້ນ ກົປະກອບດ້ວຍທຸກໆ
ດັ່ງນີ້ເປັນຕົ້ນ ແສດງຊຣມແລ້ວ ລຸກຈາກທີ່ນີ້ໄດ້ໄປວິທາຮແລ້ວໆ

ໃຫ້ເວລາ ๔ ຂ້າວນາພິກາ ກັບ ๑๕ ນາທີ.

ແລ້ວ ປະໂຍດ ປ.ນ. ດ

ແປລ ໄທຍເປົ່າມຄອນ

๑. เต ອບຸນມບຸນໍ້ ຕຸຍໍ່ທີ່ ອາວຸໂສ ກີ່ ຮູ່ຊັບຕິ, ຕຸຍໍ່ທີ່ ກີ່ ຮູ່ຊັບຕິຕິ ບຸ່ຈົນຕົວ ມະຫຸໍ່
ຂີປີຕໂຮໂຄ, ມະຫຸໍ່ ກາໂສຕີ ວຕົວ ອາວຸໂສ ອໍທີ່ ອັບຊ ຈົກມນໂກລື້ຢີ ຂົນລື່ສົ່ລໍ້ ອຖທລໍ່, ອໍທີ່
ຮຽນຈາເນ ກພນຸໍ້ ອຖທລໍ່, ອໍທີ່ ທິວາງູຈາເນ ອມນຸ່ສູສສທຖ່ກ ອສໂສສື່, ປົວຊັບພຸພຍໍຕົກມີທີ່
ຈານ, ອມຫາກໍ ອີ້ດ ອຳສຸກໍ ໂທຕີ, ສຕຸງ ສນຕິກໍ ຄມືສສາມາຕີ ແລ້ວ ເນື້ອມມີຕົວ ອນຸປຸພເພນ
ສຕຸງ ສນຕິກໍ ດນຕູວາ ວນທີຕົວ ເອກມນຸ້ຕໍ່ ນີລື່ທີ່ສຸ ແລ້ວ ເນ ເສຕູຕາ ອາກ ກີ່ ກົກຂເວ
ຕສົມໍ ຈາເນ ວສີຕຸໍ່ ນ ສກຸ່ມືສສາມາຕີ ແລ້ວ ອາມ ການເຕີ ອມຫາກໍ ຕສົມໍ ຈາເນ ວສຸຕານໍ
ເຂວົງປານີ ເກຣວາຮມມຸນານີ ອຸປະກູຈທນຸ້ຕີ, ເຕັນ ເຂວົງປີ ອຳສຸກໍ ໂທຕີ, ເຕັນ ມະຫຸໍ່
ວັຊັບພຸພຍໍຕົກມີທີ່ ຈານແຕ່ ຕຳ ຂະຫຼາດຕົວ ຕຸມຫາກໍ ສນຕິກໍ ອາດຕາຕີ ແລ້ວ ກົກຂເວ
ຕຕູເຕົວ ຕຸມຫາກໍ ດນຕຸໍ່ ວໄກງົງຕິຕິ ແລ້ວ ສກຸກາ ການເຕີຕິ ແລ້ວ ກົກຂເວ ຕຸມເຫ ອາວຸ່ກໍ
ອຳເຫດຕົວ ດຕາ, ອິການີ ອາວຸ່ກໍ ດເຫດຕົວ ດຈຸດຄາຕີ ແລ້ວ ກຕຣາວຸ່ກໍ ການເຕີຕິ ແລ້ວ
ສຕູຕາ ອໍໃໝ່ ອາວຸ່ກໍ ທສສາມີ, ມຍາ ທິນນາງວຸ່ກໍ ດເຫດຕົວ ດຈຸດຄາຕີ ວຕົວ

การณีຍມຕຸກ້າສເລນ

ຢនຸຕໍ່ ສນຸຕໍ່ ປໍທ ອກົສເມຈຸຈ

សក្ខុក្រី នូវក្រុង ទៅ សុខុក្រី នូវ

ສູວໂລ ຈສຸລ ມູຖ ອນຕິມານິຕ

ສກລົມ ເມຕຸຕະສຸດຖໍ່ ກເຕາຕຸວາ ກີກຂະເວ ອິນໍ້ ຕຸມເທ ພທ ວິຫາຣສູລ ວນສະນຸໂຕ
ປັບປຸງ ສະຫະລາຍນຕາ ອນໂຕວິທາຮ່າງ ປົວເສຍບໍາຄາຕີ ອຸ່ນໂພເຊີລີ ແລ້ວ (ຮມມປກງົງຈາກຍ ທຸດໂຍ
ກາໂຄ/ໜ້າ ១៤១ - ១៤២)

๒. ຕົ້ນຫວັນ ມລຸລິກາຍ ເທິງ ປະຈຸທິ ກີກຂູສເຕີທີ ສທິ່ງ ເຫຼວ ອຄຸມສາວກາ
ນິມນຸຕິຕາ ໂໂຮງຕີ ໧ ອັດສາ ປຸ່ພພນແໜ່ວ ສາມິກສັສ ເຕ ສທິ່ງ ປຸ່ຕເຕີທີ ສື່ລົ່ງ ຈິນຖນຸຕິ
ປັນດຳ ອາຫິຕຸວາ ອທິສຸ ໧ ສາ ຕຳ ປວຕຸຕີ ດັບຕຸວາ ກສຸສຈີ ອວຕຸວາ ປັນດຳ ອຸຈະນຸເດ
ກຕຸວາ ກີກຂູສງໝເມວ ປຣິວິສີ ໧ ອັດສາ ປຣິຈາກິກາໂຍ ກີກຂູນໍ ກຕຳ ທຸວາ ສປປິຈາກີ່



ອາහັນຕີໂຍ ເຄຣານໍ ປຸຣໂຕ ຈາກື ກິນທີສູ ແລະ ອົມມເສນາປັດ ແກ້ນອົມມໍ ກິນໍ່ ນ
ຈິນເຕະຫຼວງ ອາຫ ແລະ ສາ ອຸຈະງຄໂຕ ປັນຍັນ ນີ້ຮົວໃຈ ທຸວຽກ ປຸດຕະຫີ ສາຫຼື
ປິຕ ສີ່ສຳ ຂິນທົນຕີຕີ ເມ ອິນ ປັນຍັນ ອາຮົ່ສູ, ອຳ ອິທ ສຸຕົວາປີ ນ ຈິນເຕີລື, ສປປິຈາ-
ກິຢາ ກິນໍາຍ ກີ ຈິນເຕສສາມີ ການເຕີຕີ ອາຫ ແລະ ອົມມເສນາປັດ

อนิมิตรตามนบญาต์ มจฉาน อิษ ชีวิต

ກລືບຮູ້ຈຸດ ປະຕິບັດ ທົມງານ ຖົມງານ ສົມບູນ